



Colette Isabella : « Moïse devant Le Pharaon. »

Le bâton serpent

Le refus de Pharaon

Lorsque Moïse et Aaron se présentent devant le pharaon, ils réalisent un prodige : le bâton de Aaron devient serpent. Mais ce sortilège est réalisé par les devins du roi. La première rencontre sera un échec.

שמות פרק ז

- (י) ויבא משה ואהרן אל פרעה ויעשו כן כאשר צוה יקוק וישלך אהרן את מטהו לפני פרעה ולפני עבדיו ויהי לתנין:
 (יא) ויקרא גם פרעה לחכמים ולמכשפים ויעשו גם הם חרטמי מצרים בלהטיהם כן:
 (יב) וישליכו איש מטהו ויהיו לתנינם ויבלע מטה אהרן את מטתם:
 (יג) ויחזק לב פרעה ולא שמע אלהם כאשר דבר יקוק:
 (יד) ויאמר יקוק אל משה כבד לב פרעה מאן לשלח העם:

אבן עזרא

(יג) ויחזק מעצמו, בעבור שראה שעשו החרטומים כמעשה אהרן:

Exode chapitre 7

- 10- Moïse et Aaron se rendirent chez Pharaon et firent exactement comme l'avait prescrit le Seigneur. Aaron jeta sa verge en présence de Pharaon et de ses serviteurs et elle devint serpent.
 11- Pharaon, de son côté, manda les experts et les magiciens; et les devins de l'Égypte en firent autant par leurs prestiges.
 12- Ils jetèrent chacun leurs verges et elles se transformèrent en serpent, mais la verge d'Aaron englutit les leurs.
 13- Le cœur de Pharaon persista et il ne leur céda point, ainsi que l'avait prédit l'Éternel.
 14- L'Éternel dit à Moïse: "Le cœur de Pharaon est opiniâtre, il refuse de laisser partir le peuple.

Ibn Ezra

Il persista : il s'est renforcé de lui-même, du fait qu'il avait vu ses magiciens faire comme Aaron.